

遇見黃樹林的兩條岔路

~希臘人為什麼有智慧專書閱讀~

【佳作・黃慧芬】

壹、前言—閃耀在2千年前的智慧火花

讀完這本專書，我想起美國著名的詩人佛洛斯特¹（Robert Frost）著名的一首—未走的路（THE ROAD NOT TAKEN），節錄詩的內容：「在黃樹林裡有岔路兩條，可惜，我不能兩者皆行，身為旅人，我佇立良久……我將另一條路留給來日……雖知不同的路通往不同處，而我不知是否能重回此處……」²，這是描述旅者在黃樹林裡遇到岔路而躊躇不決的心情，暗示人生道路是靠自己決定的，有得才有失，有捨才能得的意境。我以此為題，呼應同是佛洛斯特所說：「詩始於歡娛，而終於智慧。」³，來與這本專書—希臘人為什麼有智慧的主題相互輝映。

「人，為什麼要有智慧？」，難道每個人都有智慧嗎？或者凡生而為人，都需要有書中所提及的8大神柱嗎？答案顯而易見的：不是！其端看身為人類的我們想要如何過生活，以及對未來人生的規劃。

¹ 美國詩人佛洛斯特（Robert Frost，1874-1963），憑他卓越的聲韻技巧和哲理內涵，使他成為20世紀最受美國人喜愛的詩人，《未走之路》（The Road Not Taken）是其最有名的一首詩。

² 美國詩人佛洛斯特《未走之路》（The Road Not Taken）詩詞前半段內容譯本節錄。

³ 佛洛斯特：“A poem begins in delight and ends in wisdom.”

在原文書中「智慧」是用「Wisdom」⁴這個字詞，英文同義詞中可以用 Sense⁵來替換，指得是一種判斷的能力，意即「思考分析、通情達理或尋求真理的能力，它和智力、聰明不同，智慧更重視人生哲學上的能力。」⁶，在本專書好奇心的篇章中曾提及哲學（Philosophy），是從希臘語一愛好（philo）—智慧（sophia）兩個字轉變而來⁷，顧名思義的意思為「熱愛智慧」，而哲學最終思考的目的就在於「善的智慧」，與禮記大學篇中提到的「止於至善」⁸，從天人合一的宇宙觀點要求人們替他人著想、珍愛生命，與天地萬物和諧共處，達到真、善、美德行最完善的境界有異曲同工之妙。

智慧應用在生活當中，就像以下這則故事：有一群牛常年在原野上吃草，日子過得悠閒平淡。某天有一頭牛突然很興奮的告訴同僚：「我在吃草！我可以感受到自己在吃草！」同僚頗不以為然：「我們不是每天都在吃草嗎？吃草有什麼了不起！」這頭牛興致勃勃的解釋：「以前我都漫不經心的在吃草，今天是我第一次真正用心的吃草。我可以感受到吃草的姿勢動作，感覺到陽光溫暖微風輕柔，品嚐到青草的嫩潤清香！」⁹，如果我們能夠打開心靈觸角去珍惜當下，品味內心的感覺，則每日枯燥的例行公事也能變得生動，單調的日常生活也將充滿喜悅。

然而，幾千年前的希臘人早擁有了面對人生輕鬆的無慮：

⁴ 參 Oxford 線上字典，wisdom：“the ability to make sensible decisions and give good advice because of the experience and knowledge that you have.”

⁵ 參 Oxford 線上字典，sense：“an understanding about something; an ability to judge something.”

⁶ 參維基百科網，智慧，<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%99%BA%E6%85%A7>

⁷ 參專書，153 頁。

⁸ 《禮記·大學》：「大學之道，在明明德，在親民，在止於至善。」

⁹ 楊錦波〈心靈膠囊專欄〉，康健雜誌 2009 年 7 月號。<http://www.commonhealth.com.tw/>。

圓滿的生活、坦然談情說愛、傾聽心底的渴望，創造出西方史上舉凡藝術、文學、建築、科學的高度文明社會，究竟是什麼樣的智慧打造了這樣超時代的耀眼光彩？又為什麼今非昔比，古希臘的智慧僅如燦爛火花曇花一現，而如今的希臘卻是負債累累，被迫施行財政撙節的國家？

研讀完這本專書後，不敢說我智慧的任督二脈被打通，不過，確實能在人生路途上遇見黃樹林的兩條岔路時，在面臨一連串的選擇當中有所依循，以及碰到「不如意事十之八九」的情形下有所倚恃，並在日復一日的「過活」中，體會自己嚼草的生活態度，相信自己短短數十年的人生盡力順遂，然後在閃耀智慧下邁向屬於自己獨特的人生藍海。

貳、要義詮釋—蘊藏於圓融智慧的8大哲理

本書作者史蒂芬·伯特曼博士直接以破題方式、開門見山的點出全書的中心思想—「希臘人為什麼有智慧」，將流傳已久的希臘神話整理歸納，全書除了前有導讀，後有尾聲外，共計有 10 個章節，內容是由古希臘神話、歷史故事堆疊出來的希臘哲學智慧，嘗試幫讀者們找出古希臘人擁有的智慧，以及人應當怎麼活著的答案。

作者在第 1-8 章以獨立的章節，分別表述生命中應該打造的智慧特質、古希臘社會生活的基礎、生活的習俗，以及生活的常規，試圖以支撐神殿不可或缺的 8 根大柱來闡釋流傳已久的智慧價值，使讀者清楚明瞭距今 2 千年前的古希臘社會至西元前 400 多年前蘇格拉底、柏拉圖以及亞里斯多德等理想國時代的智慧哲理。

最後的 2 個章節中以沿路的阻礙、攀越其他高峰等篇幅，略述現今時代面臨的智慧困境，以及希臘鄰近國家不同的人生理念，來鼓勵讀者克服萬難、超越自我，養成良好的生活的態度，建立自己人生的道理，同時也期待書中所述及的雋

永智慧，能內化成為讀者行為處事的依據，建構屬於自己的神殿。

以下按導讀傳達出來的 8 大特質詞性簡單地列表述明，再彙整專書提及的要義特質、重點啓示、神話故事及我的詮釋，最後，以現今智慧所面臨的危機作為本要義詮釋的總結。

一、互動聯繫的神諭自覺

這本專書主要目的就是暗喻在人的肉體神殿中，應該具備的必要特質，作者的觀點認為人性是動詞、人是動名詞，說明這 8 大特質並不是天生擁有，而是需要「教育」才能逐漸成為一個理想的人；以亞歷山大大帝為例，他天生並非偉人，經由父親馬其頓國王菲利浦的典範、母親敢於夢想以及老師用高尚文化啓發等適當教育才逐漸養成為魅力十足的亞歷山大大帝，「亞歷山大完整的詮釋個人主義，理性的個體、自由奔放且好奇心十足。他追求卓越以測試自己的侷限，因而認識自己，同時在過程中實現了人性，整個過程也因為中庸之道而不偏不倚地找到人生的平衡點。」¹⁰，這故事說明人可以動態養成之外，也必須要有人性的執行力，並且說明這 8 大智慧石柱之間是有著息息相關、無法單獨存在的連動關係。

(一) 專書導讀解析

作者在導讀¹¹中細心地扮演著裁縫師的角色，清楚得說明這 8 大石柱之間的互動聯繫，有助於讀者進入這 8 大石柱所建造的神殿中，探索其中所隱含的深邃道理，我嘗試著解析並加入這 8 大特質的

¹⁰ 參專書，201 頁 -204 頁。

¹¹ 參專書，導讀 xxii。

詞性用法，簡單地列表述明導讀傳達的意思：

『由於個人主義（獨特 -N.¹²），我們才能明白自己有多獨特；由於對自由（追求 -V.¹³+ 自由環境 -N.）的渴求，我們才能實現個人的獨特之處。在自由的環境裡，我們能發揮源源不絕的好奇心（提問 -V.）。我們因提問而增加理性推理的能力（運用 -V.+ 推理的能力 - N.）；我們因為運用理性而得以認識自我（自我認識 - Ving）。我們了解自我（自我特質 - N.），因而知道行中庸之道（實現 -V.）和追求卓越（實現 -V.）的重要；我們實現這兩項準則，因而發揮潛能，並堅守人本主義（人的發展，凸顯人的地位和價值 - N.）的信念。』

（二）特質詞性意義

特質	詞性意義	
	名詞（Noun）	動詞（Verb）
01 人本主義	人的成長與發展，自我實現	
02 個人主義	存續於快樂的獨特個體	
03 認識自我	自己思緒及行為的來由	主宰心智，理性內觀
04 自由	自由環境	掙脫執念，追求自由自在
05 好奇心		提問好奇心
06 理性主義		運用推理的能力
07 中庸之道		實現中庸之道（凡事適度）
08 追求卓越		追求卓越（全力以赴）

藉由導讀及上述表列每個特質的詞性意義，期待跳脫字面上的理解，更清楚瞭解每個特質運用的方式，進入執行運用的層面，開創屬於自己人生的智慧。

¹² 名詞（Noun），英文縮寫 N.

¹³ 動詞（Verb），英文縮寫 V.

二、生命智慧的同心圓地

要成為什麼樣的人是一種動態過程，也就是追求智慧的教化過程，而求智慧並沒有一種明確固定的方式，重要的是人類在過生活當中，都需要存在一種追求智慧的精神，藉由個人運用感覺、知覺、思考、記憶等心理活動，對自己的身心狀態與環境中人、事、物變化的綜合覺察與認識，以求得自己生命中的完整及意義，而這 8 大特質正提供了我們前往此路徑的指標方向。

試將專書中的章節重整攤平，以 1 種環境、2 大概念、3 種內涵以及 2 個方法重新詮釋專書所要表達的理念，其中每一節以要義、啓示、神話 / 故事、詮釋等結構依序敘明：

(一) 1種環境：自由環境

愛好自由—相對詞：為所欲為

要義：「愛好自由就是保護自由」¹⁴，自由是一種狀態，不是自我合理化，個人自由是可以自由決定做或不做一件事，國家的自由就是為自己及他人的利益負責。

啓示：自由是種氛圍，只有在自由時才能提出真正的問題，而人本主義只有在自由中才能發展，個人主義也只有在自由的自我紀律及自我約束下，才能真正成為有秩序的民主體制。

神話 / 故事：春夏秋冬四季的由來¹⁵

詮釋：古希臘是一個均貧的社會；即使在全盛時期的雅典，居民的生活仍是簡單樸素沒有物

¹⁴ 參專書，第 185 頁。

¹⁵ 參專書，第 172 頁。

質享受，他們沒有穿過襪子，衣服就是裹在身上的塊布；整體而言，希臘是個愛好中庸之道和崇尚自由的民族，希臘人崇尚的不止是身體上的自由，他們更重視精神上的自由。為此，他們寧願犧牲生活上物質的享受，以換取自由的環境，以求取心靈上的輕鬆舒坦。

(二) 2大概念：全人概念（人本主義）、公民體制（個人主義）

1. 人本主義—相對詞：去人性化

要義：「人是萬物的尺度」¹⁶，以人為本的人本主義重視人的發展，凸顯人類所擁有的特殊能力和天分價值。

啟示：人必須「接受人的有限性，人必須超越自己之後，才能獲得人的尊嚴及力量。」，自重自愛、列出個人清單—評估—認知—征服以探索自己尋找生活的真諦，然後面對人類的未來與責任，全心擁抱生命的意義。

神話／故事：阿基里斯、尤里西斯¹⁷放棄長生不老的抉擇

詮釋：「全人概念」—就是告訴我們「人是什麼？」、「我是誰？」，將「我」與自己、與社會、與上帝、與其他人的相對位置找出來，藉由教育「成人化（Humanization）」¹⁸功能，將「人」重新找回來加以落實發揮，追求一個圓融美滿的人生。

¹⁶ 參專書，第9頁。

¹⁷ 參專書，第4-7頁。

¹⁸ 參中原大學全人教育網頁，<http://he.cycu.edu.tw/>。

2. 個人主義—相對詞：自我中心

要義：「變成獨立個體」¹⁹，衡量一個人的個人特質，奮鬥、探索、追尋、永不屈服，使自己變的獨特，而不是多孤獨。

啟示：找出內心深處的勇敢、突破限制，瞭解自由是需要他人的關愛與協助，經過時間與成長對生命源源不絕的熱愛，直至與自我相遇。

神話／故事：找到自己的「金羊毛」²⁰

詮釋：「公民體制」—從古希臘城邦系統而言，公民城市的主體就是「城市公民體」的營造及表現，城市的每一份子都是平等的，城邦中的居民具有高度的個人主義意識，深知他們就是構成國家的一部分，自重、自愛、自律並以自由的精神投入公共生活，有能力去鑑別自身的利益及做出有智慧的判斷，希臘也因此成為世界國家的民主起源地。

(三) 3種內涵：自我認識、好奇心、理性主義

1. 認識自我——相對詞：自我滿足

要義：「智慧的開端是坦誠我們的無知」²¹，認清自己的優點可以堅定卓越的決心，承認自己的缺點才能避免陷入極端的弊病。

啟示：認識自我不只是認識當下的自我，更要找出我們所能成就的自我，每個人都經歷兩次的出生，第一次是降臨人世，第二次是

¹⁹ 參專書，第 209 頁。

²⁰ 參專書，第 196 頁。

²¹ 參專書，第 99 頁。

進入自己的心靈世界，想要有第二次的出生就必須用心追求。

神話／故事：柏拉圖的洞穴寓言²²

2. 好奇心—相對詞：窺探隱私

要義：「強烈渴望看清事實」²³ 沒有真理，生命就失去意義，也失去了方向，生命中的重要關頭只有靠自己找到答案，探詢的過程就是治療，答案不重要。

啟示：人類就是要提問，真理性出現在個人遺世獨立思考裡，不過，企圖知道過去和未來會招來死亡，只有現在才是我們能夠真正生活的時間。世界上沒有對等、正義、慈悲，若我們想保有人性，必須不斷提問，至死方休。

神話／故事：蘇格拉底付出死的代價²⁴

3. 理性主義—相對詞：合理化

要義：「正視真實的存在」²⁵ 理性以邏輯性思考原則領導感性，就是像騎師的馬韁控制馬的道理，在傷害自己或所愛的人之前，務必用理性控制情感。

啟示：生活就是感覺和邏輯的拉鋸戰，只憑感性不會保證我們快樂，但只有理性也不足以成為人類；追求真理的無比熱情就是非理性，知識追尋者用理性的火照亮情感深處及黑暗面，智慧能夠找出新方法，因此智慧與

²² 參專書，第 100 頁。

²³ 參專書，第 142 頁。

²⁴ 參專書，第 159 頁。

²⁵ 參專書，第 132 頁。

理性可以成為通往自由的大門。

神話 / 故事：智慧之神雅典娜的頌讚²⁶

詮釋：「理性主義者」表達一種人類行為應該由理性所支配的觀點，而蘇格拉底相信每個人都能理解世界²⁷，但充分條件是人們第一個需要「認識自己」，其唯一的模式就是用合理的想法，及「充滿好奇心」先問問題，與他人討論，若未獲得答案再繼續問問題，直到全部問題及衝突被解決，或者直到討論者承認他不知道答案。

(四) 2個方法：追求卓越、行中庸之道

1. 追求卓越—相對詞：追逐金錢

要義：「全心全意投入的全力以赴」²⁸推動、改變和發展內在潛能的成長過程。追求卓越前，評估自己擅長、強項是什麼？主動選擇或明瞭自己在生命中所被指定擔任的角色，然後，專注在自己的優點上，努力追求盡善盡美。

啟示：追求身體的強健體能和心智上的發展智慧，經由獨立的閱讀、思考和討論進行自我教育，帶著自重、正直、決心和熱情全力以赴生活，以努力嘗試的過程，達成目標，而代價就是挫折的折磨，不過，這樣展現自己最好的本質，以體驗完整的生命意義確實值得。

²⁶ 參專書，第 113-114 頁。

²⁷ 參維基百科，理性主義，<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E7%90%86%E6%80%A7%E4%B8%BB%E7%BE%A9>。

²⁸ 參專書，第 29 頁。

神話／故事：奧林匹克的發源故事²⁹

2. 行中庸之道——相對詞：平庸

要義：「凡事適度」³⁰ 瞭解極端比找到中間線容易，在危險的兩極之中找到安全的中間路線，避免盲目的追求卓越超過自己所能承受的極限。

啟示：愛情征服就是我們自己，生命就是不斷追求完整，直到找到互相等待與尋覓的另一半，我們的身心才算完整，因此我們應該去愛，以中庸的方式。為了追求內在和諧，必須保持中庸之道，排除凡事過度的可能，瞭解並定義自己生活的優先順序，看清對於真正自己重要的事情，才能找到心靈平靜與永恆快樂的唯一途徑。

神話／故事：愛神愛芙羅黛蒂的力量³¹

詮釋：追求卓越與行中庸之道不是互相矛盾，而是互補的³²。還沒學開車之前，我們只是乘客，知道什麼叫開車，但當第一次親手駕車時，就能親身體會領悟開車煞車與油門的運用之道；游泳時換吸氣與四肢的擺動配合也是這個道理，稍一不慎就會溺水。

「知易行難」，追求卓越與行中庸之道就是行的方法，但空有向前衝的勇氣，沒有適當的理性謂之莽撞，反之，人生只有中間值，也失去了對生命熱情的追求，無法突破自己

²⁹ 參專書，第 19-24 頁。

³⁰ 參專書，第 29 頁。

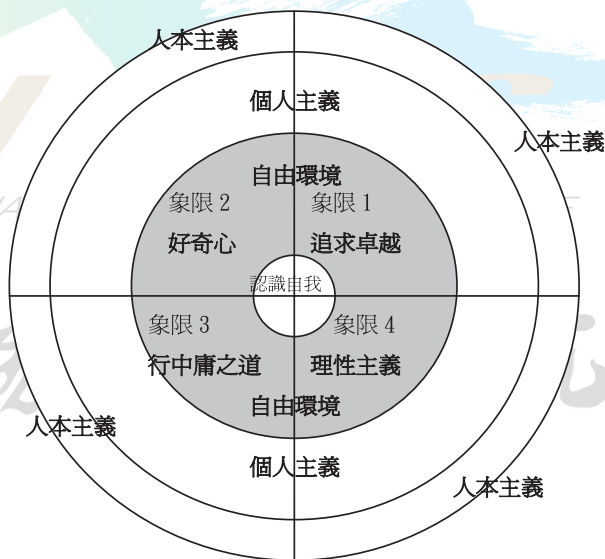
³¹ 參專書，第 49-53 頁。

³² 參專書，第 86 頁。

的舒服區，堪稱遺憾。

以下圖的同心圓來表達所詮釋 8 大特質的關聯互動：

瞭解人是在自由環境（圖中：灰色區域）的包圍下，設定認識自我為人生靶心（圖中：圓心），當遇到問題需不斷的好奇提問（圖中：象限 3³³），然後用面對事實的理性態度（圖中：象限 4），熱情卓越去追求智慧（圖中：象限 1），為人生重要的事負責任（圖中：象限 3），獨立自我（圖中：次外圓）來完成生命的完整度（圖中：外圓）。



資料來源：自我詮釋以 1 種環境、2 大概念、3 種內涵以及 2 個方法的互動關聯圖（自繪）。

³³ 象限：如右圖，直角坐標平面被 x 軸與 y 軸分割成四個區域，數學上稱這四個區域為四個象限，由右上方起，依逆時針方向依序叫做第一象限、第二象限、第三象限、第四象限。

三、高速時代的智慧阻力

如何才能有智慧？該如何正確、有效地思考？早在兩千多年前，3位希臘哲人—蘇格拉底、柏拉圖、亞里斯多德便已提出了最具啟發性的答案，兩千多年前的希臘哲學思想是孕育今日西方文明的搖籃，3位哲人所創造或提倡的觀念，不但啟迪了西方人文、自然、藝術……等各學問領域的發展，也形塑出後世對於「理想的人」應具備的教養、能力的典範，堪稱人類精神文明的奠基者。

不過，現代社會的價值已淪喪至與古希臘社會文明時期有著天壤之別，甚且，曾經是以人為中心、提供文明誕生的希臘，如今卻是負債累累、動搖歐洲經濟的始作俑者，何以造成這樣大的差別呢？將專書所提出的觀點，分為三大阻力—阻礙力、誘惑力、殺傷力來加以闡釋。

(一) 科技力量的阻礙力

古希臘諸神不靠科技，就擁有超人的力量，隨著科技的進步，卻沒有使我們變得更聰明，反而因科技使人類失去了更多。究其實，古希臘人正因為沒有人造物品的世界，才能集中精神使生活更接近自然，當時的人類生活是最貼近自然的人性。

如今，太多的天災人禍，已經開始反撲光速科技改造過的暖化、污染以及現代病充斥的環境，知識及專業被誤以為是智慧，更有甚者以人工智慧的科學方法，直接模仿人類進行的推理能力，完全阻礙涉及到意識、自我、心靈等的「智慧」發展能力。

(二) 富足物質的誘惑力：

物質財富已經排擠了精神資產，現今「有錢能使鬼推磨」的觀念以為可以獲得輕鬆舒適的環境！人類無需思考，就可以擁有豐沛的物質，就能夠滿足舌、口、鼻、身等感官，人類的精神被物質消耗，沒有人在乎彼此的想法，大家渴望過更好的生活。可是，有誰靜心下來思考，什麼是更好的生活？錢真的能買到內心喜悅嗎？貪財圖利的欲望迷住了心竅，名利薰心的誘惑鈍化了有關觀察力、分析力、好奇心等解決問題的「思考」能力。

(三) 速度無情的殺傷力：

時間一直是人類扭曲價值觀的幫手，當人類生活步調飛也似得被推到雲端³⁴的虛擬世界，時間已經變為殘害人類心靈的殺手，人類誤以為自己在資訊爆炸中得到是知識，殊不知智慧已在網路流³⁵中沉溺淹沒，於是，現代的電子產品越來越重要，ipad、iphone等智慧型手機，填滿了人類的日常生活，虛擬高速率時空誤殺了原為人本、實現自我的「關懷價值觀」，進而被以自我中心的價值觀給取而代之。

綜上所言，在科技的影響下，機器的無生命法則制箝、吞沒了人類的智慧心靈；在物質主義下，人類改為追逐金錢，不再好奇提問、追求卓越，以思考解決問題；在虛擬網路快速發展下，人類「以人為本」價值不再覺醒，最終，只能冀求在這半夢

³⁴ 雲端運算（英文：Cloud computing），是一種基於網際網路的運算方式，透過這種方式，共享的軟硬體資源和資訊可以按需提供給電腦和其他裝置。

³⁵ 網路流（flow network）也簡稱為網路（network）。

半醒之間，至少能稍微甦醒地先行自救，然後也拯救我們所愛的人³⁶。

參、專書評價—微觀原創脈絡的組織與理念

一、神話歷史的角度觀點

第一次讀完專書時，發現每個字都看得懂，就像是複習小時候聽過的許多神話故事及似曾相識的諸神，但看完後腦袋中是一團毛線球，抓不著頭緒！猶如專書中所提的 8 根石柱是散落在地，尋不找一個脈絡、看不到智慧的神殿，於是，我決定多讀幾遍。

至少反覆看了 3 遍專書，也寫滿 35 頁之餘的 A4 筆記紙後，大略可以整理出專書的脈絡，其實，作者史蒂芬·伯特曼並不著眼將神話故事刻意分類，他以故事的方式啓示真理，沒有描述完整神話的前因後果，也沒有進一步在字裡行間中著墨深義，主要目的是想要留給讀者自己發揮想像、深切思考，內化感受這些故事啓示的內在真諦。

作者透過哲學架構組織神話故事的方法，將專書中的智慧概念歸納分類為支撐神殿下的 8 大石柱，只求簡單表現章節中故事的佐證及啓示，就如同前面所述，它們本身之間有著不可切割的連動關聯，當然也無法完全單獨立戶，畢竟圓融的智慧元素是存在於每個生活細節當中，很難明確的分門別類，所以，若將原來的章節的神話故事，移放到其他的章節中，或者，每個故事都可以擺在任何一根柱子上也合乎情理。

譬如，在中庸之道的章節³⁷中，講述希臘諸神之王

³⁶ 參專書，第 225-226 頁。

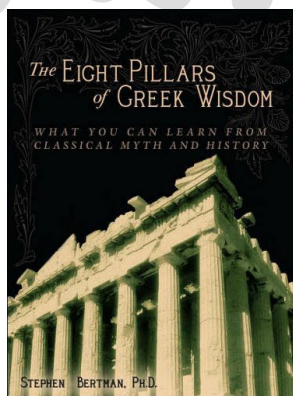
³⁷ 參專書，第 61-63 頁。

宙斯及使神荷米斯喬裝平民借宿屢遭閉門羹，最後遇上貧窮老夫婦—巴烏希斯和菲力門伸出援手的故事，說明善行是不能用金錢衡量之外，他們也不求回報，只表示希望2人能一輩子在一起，繼續有為神服務的機會，如此在追求卓越或行中庸之道間做出有了不同於一般世俗要求的大富大貴；倘將這個故事置換在「認識自己」的章節中，表達夫婦兩人因為清楚認識自己，明白相愛是彼此生命的核心，不願意承受失去對方的孤寂，而許下永遠纏繞一起的心願也無不可。

基本上解讀或歸類在哪根石柱，是依據每個人的經驗及情緒，以不同面向角度來閱讀希臘神話的內容，其結果感受當然有所不同，只要能組織出道理加以表述，是不會影響智慧的真正的道理，重點是在於讀者如何在這些神話故事的觀點中得到啟發，當遇見自己人生黃樹林的岔道當口時，是否會不後悔自己曾做過的選擇？！

二、調和書中的原汁原味

原文封面³⁸



中文封面³⁹



³⁸ 亞馬遜網路書店，<http://www.amazon.com/Eight-Pillars-Greek-Wisdom-Classical/>

³⁹ 博客來網路書店，<http://www.books.com.tw/exep/prod/booksfile.php?item=0010446816>

這是一本翻譯書，翻譯書因為侷限於不同國家文字的意義、用法及人文習慣，難免會失去一些原味，以書名的主標題及次標題一起比較，專書中原文書名是「The Eight Pillars of Greek Wisdom: What You can Learn from Classical Myth and History」，以直譯來說可以是，「希臘智慧的八根支柱—你可以從古典神話與歷史中學到什麼⁴⁰」，與專書中文名—「希臘人為什麼有智慧—生命應該打造的八根柱子」表達出來的意思稍有區別，試著以下表表示：

	主標題	次標題	語意區別
英文書名	The Eight Pillars of Greek Wisdom	What You can Learn from Classical Myth and History	
直譯	希臘智慧的八根支柱	你可以從古典神話與歷史中學到什麼	學習希臘人已經擁有的智慧，從內容脈絡中，開發智慧理念
中文書名	希臘人為什麼有智慧	生命應該打造的八根柱子	探索希臘人的智慧是什麼

原文作者應是希望藉由這些歸納分類的古希臘神話與歷史中，讀者們能夠在古希臘智慧中學習或開發自己的生命，然而，譯為「希臘人為什麼有智慧」的中文書名，容易使讀者窠臼在為什麼古希臘人會產生這些 8 大特質，卻以「尋根溯源」角度去探求古希臘神話與歷史的源頭，而忽略以這些古希臘智慧的啟示來「發揚光大」進而學習思考開掘自己的理念，如此有古希臘神話歷史的重要性大過於讀者理念開發的偏差角度，似乎有點反客為主的意味。

再就 8 大支柱的原文探討，例如，翻譯為行中庸之

⁴⁰ 參苑舉正教授，100 年 6 月 23 日專書導讀會簡報，第 2 頁。

道的 The Practice of Moderation，稍微失去了英文字詞中本身「節制」的原味，以下將 8 大支柱的原文及中文對照列表，再略將自己揣摩體會後，用後製的調味方法，增強原文中的用字意涵，以調和原書與中譯本的味道差距。

8大石柱	The Eight Pillars ⁴¹	調味料品
人本主義	Humanism	強調以人本解決問題比以宗教信仰解決問題更為重要
個人主義	Individualism	強調個人為一自重自律的公民體，不需藉由政府管束
認識自我	Self-Knowledge	以瞭解現象為什麼產生，而不是單純的解決問題
愛好自由	The Love of Freedom	熱愛思想的自由、個人的自由、公民的平等、情愛的自由
源源不絕的好奇心	Restless Curiosity	好奇心殺死一隻貓 ⁴² ，不提問涉及別人隱私，無關自己的問題
理性主義	Rationalism	合宜的行為意見判斷來自於智識，而非情緒、傳統與宗教
追求卓越	The Pursuit of Excellent	人把事做得更好；好的人成就更高的人生目標
行中庸之道	The Practice of Moderation	瞭解極端的所在，節制不走極端

三、諸神與眾人的交差集

希臘的神祇都非常人性化，祂們並不在天上，而是在希臘人能看得到的奧林帕斯山裡，希臘智慧有著一定公式神話與悲劇，神話是有關諸神的故事，悲劇是人在面對命運時的遭遇，諸神加上命運，人怎能是其對手？但是，換個角度想，要勞動諸神與命運來對付我們人類，也可證明人類有其偉大的潛能，就看我們是否自覺，是否能夠奮然振作起來，不過，人類心裡有什麼疑

⁴¹ 參苑舉正教授，100 年 6 月 23 日專書導讀會簡報，第 4 頁。

⁴² 參 Oxford 線上字典，curiosity killed the cat (saying): used to tell somebody not to ask questions or try to find out about things that do not concern them.

惑或困難，最好自己動腦筋解決，別煩擾諸神，因為祂們的神自己已經有了很多的煩惱。

書中所提神與人相異之處有二：一是人是有生命限制的盡頭，二是神擁有無遠弗界的強大能力，在這樣的拘囿之下，人類更應該自覺地學習全心擁抱生命，以期生命意義的完整無憾。

(一) 人生竟如一日

神與人到底有所不同！神比人偉大，因為人會犯錯，並且最終有生命結束的一天，不像神祇有無止境的永恆歲月。專書中的古希臘人留給人類的是選擇熱情擁抱生命，當時的希臘智慧成為一個希望，靜待讀者去觀賞傾聽、思考學習，最終得以在神諭下自覺領悟閃爍光采，建造屬於自己的神殿。

(二) 花開不為誰開

希臘神話是文學的種子，眾神的擬人化卻告訴我們許多事是沒有道理根本無法抗拒，為善不一定有善報，所以我們要學會接受悲劇，悲劇不一定是反面教材，因為人類與動物的不同就是思考能力，運用專書中的 8 大特質，就如同在黑暗天空綻放光點的獵戶星座，指引著人類尋找自己的智慧光芒，花開不為誰開，只求找到自己的靈魂及生命力。

肆、心得見解——深知天地人間的靜淨境敬鏡⁴³

一、中西智慧的小故事大道理

試著將書中的結構拆解成人與自然的關係、人與他

⁴³ 以同音單字簡單表示專書 8 大智慧的意境特質：敬（理性）、淨（好奇心）、靜（中庸與卓越）鏡（認識自己、個人主義與人本）、境（自由）。

人的關係、人與自身的關係等三個面向，以展開的方式發掘這 8 大神殿石柱，據以闡釋西方智慧及中國哲理的小故事大道理：

(一) 人與自然的天性力量—追求卓越與中庸之道

希臘天然地理環境惡劣，因高山圍繞成谷地地形，周圍是一望無際的浩瀚海洋，版圖還包括許多由大海包圍的小島組成，這種渾然天成的地形，使希臘社會成為城邦系統的發源地，也啟發了古希臘人堅信「人定勝天」的好勇善戰天性。

古希臘人將大自然的無情力量賦予人性，讓後人更容易了解宇宙的神秘，因環境使然，他們的神人關係在根本上與東方的、甚或西方基督精神就有極大的差異，譬如，希臘人是古代宗教中惟一不須向神跪拜的民族，不是他們不敬畏神，而是他們認為人類可以藉由徹底認識自己後努力來展現自我的潛能與極限，以追求卓越的成就，這就是榮耀神祇的具體表現。

佛家中所指的修行學佛，重要的不在找「境界」，最主要的應是「自然」，常會聽到「反觀自性」這句話，就是指若能徹底了解自性，便能「明心見性」，順其自然就是美的境界，也就是天性⁴⁴。很巧妙的是，這專書中有許多即在描述自然界神性的力量，例如：海神的吞噬、大地之神的報復、日神和月神愛恨情仇都有著與人性類似的愛、恨、情、慾，明白以神性揭露出最自然的人性，若是神話故事中的諸神如果都不能戰勝自然，身為人類的我們又何必矯情的以為心可馳逐於自然本性之外？

⁴⁴ 證嚴法師，《生活得智慧》，臺北市：慈濟文化出版社，2000，頁 178-179。

歷久不衰的經典暢銷書——人性的弱點⁴⁵，就是對天逆不可違的自然人性進行了深刻的探討和分析，以「知己知彼，百戰百勝」⁴⁶的面向激發人類對生命的無限熱忱與信心，勇敢地面對與搏擊現實中的困難，追求自己充實美好的人生！依個人淺見，這本專書的宗旨之一無非就是要我們學習尊重自然界天性即人性的力量，然後明瞭自己先天的極限，自己有多大的實力、潛力，就發揮到多少，以後天的養成，只跟自己比、不跟別人比，每天希望超越自己，今天比昨天進步，明天比今天更好一點，這就是追求卓越的人的心態，與一般說的追求成功並不相同。

《老子·廿五章》⁴⁷：「人法地、地法天、天法道、道法自然」，意涵神祇在天地未分之前就已存在，是先天地而生，祂是生天地萬物之母，祂的無為，就像在效法自然，同時也說明了宇宙中與“道”一脈相承的“天”、“地”、“人”，老子深知心靈的提昇實非易事，人在實踐與體驗中必會經歷層層誘惑、考驗與難關，愈想克服慾望，反撲越大，這時就需儒家竭力主張在“敬天”、“畏天”的基礎上追求天人兩極的和諧統一，以中庸之道來降低慾望而滿足，方能恢復理性合適的狀態，實現生命的價值與意義。

現代人類追求卓越的主張，強調征服自然的

⁴⁵ 戴爾·卡耐基著，雷吟譯《人性的弱點》，初版，臺北市：大孚書局，1979。

⁴⁶ 戰國中晚期孫臏及其弟子的作品，《孫子兵法·謀攻》：「知己知彼，百戰不殆。」

⁴⁷ 老子（前600年—前470年之後）姓李名耳，字伯陽，又稱老聃。中國春秋時代思想家，主要著作《道德經》，亦稱為《老子》。

思想，雖造就了科技物質的進步，但也隨著工業發達，破壞了自然生態平衡，造成環境污染、能源危機等令人憂心的問題，人與大自然、經濟發展與生態環境之間的關係，難道不能像亞里斯多德所講的中庸，在「當位」和「適切」之間找到不偏不倚的平衡點嗎？人類的當務之急就是要在經濟發展的過程中，找到保護生態環境的適切方法，畢竟，自然為大地之母，大自然這個母親用無私、包容的愛來接納萬物，身為萬物之靈的人類更應該藉由親近大自然學到謙遜、尊重和關懷的心，千萬不要為達到經濟快速發展而對生態造成超出承受能力的損害。

(二) 人與他人的生活智慧：人本主義、個人主義、愛好自由

個人主義重視的是群體之間種道德的、政治的、和社會的哲學，認為個人利益是決定行為的主要因素，強調個人意識、個人行為、個人發展和個人自由，養成自我獨立的美德及個人實現，而自由主義也是構成個人主義的要素之一，被希臘哲學史視為公民體的個人主義，就是在追求有價值個體的存續與發展，並能在自由奔放的環境下快樂悠遊，以達個人主義實現自我的最高價值。

人本主義簡單的說就是「人可以像神一樣偉大」的想法，人可以到達像理念世界⁴⁸那樣至真至善至美的境界，這與東方釋迦牟尼肯定有上天的存在是一樣的道理，佛教是用「到達彼岸⁴⁹」的概

⁴⁸ 理念世界：柏拉圖認為人事間的一切都不是完美的，但有一個完美的世界，那便是理念世界。理念世界是至真至善至美的，人事間相對的真善美，都是從理念世界流露出來的。

⁴⁹ 「般若波羅蜜多心經」中之波羅蜜多就是離生死的此岸到解脫涅槃彼岸的方

念，人可以靠智慧或信仰了悟成佛，所以，人本主義是特別強調人的正面本質和價值，就心理學來說就是強調人的成長和發展，稱為自我實現⁵⁰，與個人主義以實現自我的終極目標，不謀而合。

人是生活在社會之中的，受到各種社會關係的制約，人與他人關係的理想狀態是達到「人我合一」的和諧境界；儒家孟子認為「仁者，愛人之名」⁵¹。愛人的基本內涵是視他人為自己的同類，即將別人看作是與自己一樣的人；《中庸》⁵²說「仁者，人也。」這意思是說，仁道首先是承認他人是人，要將他人當作人來對待，有了這一前提，才能超越利己的天性，關愛、同情、尊重他人，社會和諧有序，個人才會有美好的人生，達到古希臘智慧人本主義、愛好自由及個人主義所求得的真善美境界。

(三) 人與自身的潛能發揮·認識自我、好奇心、理性主義

人與自身的潛能發揮，瞭解自己是首要之務，因為我們總因心智而苦，心智可謂主宰了我們所有的思緒與行為，不管是我們所汲汲營營追求的目標，亦或是所有的愛恨、懊悔、渴望、幻想等，唯有掙脫內心的執念，方能拋開世俗既定的思緒，看

法，波羅蜜多＝到達彼岸。

⁵⁰ 自我實現論 (self-actualization theory)：人本主義心理學個性發展理論的核心，理論認為，人的自我實現是完滿人性 (full humanness) 的實現以及個人潛能 (personal potency) 或特性 (feature) 的實現。

⁵¹ 孟子（前 372 年—前 289 年），名軻，字子與，儒家思想代表人物之一，孟子曰：「君子所以異於人者，以其存心也。君子以仁存心，以禮存心。仁者愛人，有禮者敬人。愛人者人恆愛之，敬人者人恆敬之。」

⁵² 《中庸》原是《禮記》第三十一篇，內文的寫成約在戰國末期至西漢之間，作者是誰尚無定論，宋朝的儒學家對中庸非常推崇朱熹則將其與《論語》、《孟子》、《大學》合編為《四書》。

穿自己的心念，才能自由自在、御風前行。

當我們冷靜下來，覺察自己，也就是所謂的「內觀」，則會清晰且明白的看到自己所有的思緒，當我們了解思緒之後，更要適當的學習擺脫人自身內部慾望與理智關係問題上的中庸平衡智慧，達到「欲理合一」的內心和諧狀態，這就是所謂的「放下」。

簡單的故事，總是傳達最單純的基本智慧，電影功夫熊貓 2⁵³ 傳達著「你想成為什麼樣的人？」的故事，而方法就是「平心靜氣」找到自己內在的平和（inner peace）。主角熊貓阿波不像英雄，他好吃懶作，但他不斷提問想知道自己是誰？從太極黑白相間陰陽調和，有正必有反的理念，最後熊貓阿波跳脫這兩極的思考，放下了過去的傷痛，在平靜之中找到自己、在過去的沉痛裡面找尋到了自己真實的人生，電影功夫熊貓 2 用簡單的情節，提醒人類，認識自己、不斷提問、理智地平心靜氣才是對待人生、掌握未來的關鍵。

二、環繞神殿的快樂生命樹

（一）思考傳鐘的21響鐘

位於台大校園中著名的傳鐘⁵⁴，每次下課時會敲鐘 21 響，21 響的由來就是源自台大的前傅斯年校長所說過的一句話：「一天只有 21 小時，剩下 3 小時是用來沉思的。」，可見思考是智慧的必要，有智慧的人稱為智者，不智者又會如何呢？《鬼谷子·

⁵³ 《功夫熊貓 2》：美國夢工廠製作以熊貓為題材的動畫電影第 2 集，於 2011 年 5 月上映。

⁵⁴ 傳鐘：國立臺灣大學的校鐘，也是該校象徵之一，臺大校徽的主要圖像即為傳鐘。

權謀篇》⁵⁵曰：「故聖人之道陰，愚人之道陽；智者事易，而不智者事難。」，不智者只是自討苦吃，徒增在人生道路的煩惱而已。

每天給自己3小時的時間，去想一想「意義」的這回事，字典中「意義」是指事物或行為的價值或重要性，人生的意義對於我來說是什麼？20歲的時候，對於我是盡情揮灑人生的意義；30歲的時候，對於我是按表操課的意義；接下來的歲月，我以生活馬斯洛⁵⁶有關自尊與自我實現的概念，追求我人生的第二次誕生，人類最上層的需求—1. 對宇宙認同的心靈，2. 實現潛能，3. 對美、對知識的追求，4. 擁有夢想，我將「心靈、潛能、美、夢想」這7字，建構我的同心圓神殿，一個不簡單的人生課題！

(二) 微笑智慧的貓頭鷹

當知道貓頭鷹是勝利及智慧女神雅典娜的寵物鳥，不禁想像著它像個老學究戴著大大眼鏡象徵智慧的模樣，非常著迷！

時常沉浸在自己的著迷當中，以為比別人多那麼一點的敏銳感覺，當明瞭人性之後，才知道感性的人更需要依循著已知理性的價值系統加以節制，否則就是陷．入．災．難，這裡所謂的災難是自己永遠沒有著力點的在浮動心情下生活，就像地層浮動般隨時會像火山爆發一樣的熱情澎湃或者漿爆亂竄，如此傷了自己也波及到別人，此時適當的理性

⁵⁵ 鬼谷子，姓王名詡，春秋時人。長於持身養性，精於心理揣摩，深明剛柔之勢，透曉縱橫捭闔之術。《鬼谷子》共有十四篇，其中第十三、十四篇已失傳。

⁵⁶ 馬斯洛，人本主義的心理學大師，於1940年代提出的需求理論。

智慧，就該伸出援手適當的清明心智，情境自然會轉變，在情緒或逆境裡轉危為安。

智慧是人生哲學上的能力，白居易⁵⁷在《感興二首》七律中說得非常完整：

- 1.「吉凶禍福有來由，但要深知不要憂」，說明人生的遭遇，成功與失敗，吉凶禍福，都有它的原因，真有智慧的人，要知道它的原因，不需要煩惱，不需要憂愁。
- 2.「只見火光燒潤屋，不聞風浪覆虛舟」，是說人的修養，應該無所求，無所得，愈空虛愈好。
- 3.「名為公器無多取，利是身災合少求」指的是個人名利很難對生活有滿足感，超越自我的社會成就才能獲得了人生最美好的感受。
- 4.「雖異匏瓜誰不食？大都食足早宜休」，是在說慾望，民間有一句老話，叫知足者常樂，知足可以解釋說以前的夢想計劃（慾望）得到了滿足實現，就應該有所收斂了，就好像一根水管，裏面的水已經滿了，可還要努力地往裏擠，就會有爆破的危險了。

麻雀總是吱吱喳喳聊著八卦、老鷹時時目光銳利像目標前去、海鷗自由自在有時也不免失去方向；那當隻貓頭鷹吧，白天把自己的身分隱匿起來，晚間在夜深人靜時偶而飛翔地沉思在山林間，擁有智慧，等於了然人生，自然快樂就降臨在微笑貓頭鷹的身上了。

(三) 活出自己的道理來

家中養了一隻貓，這幾天貓咪無緣由地一直對

⁵⁷ 白居易（772年—846年），唐代大詩人，字樂天，晚號香山居士。

我喵喵叫，在我已厭其煩之後，採取不理他的冷處理，貓咪就眼睜睜緊盯著我看，好似我是他眼中不馴服的怪物！我沒好氣的跟他說：「吃也給你吃了，摸你也摸了，我能力真的有限不懂你要什麼。」我承認，我的能力真的有限。

一位極有人緣的同事跟我閒聊說：「你以前真說對了，公司有一些人處理事情以及想法，實在難以令人苟同！」，我可是驚訝了，這位同事總對我說，我哪裡哪裡應該可以更好，現在竟有認同我的時候？有規則的事情，照規定去做就好了嘛，哪有這麼多要顧慮的？！隨著年齡增長，才知道這句話實在匪夷所思！世間的道理很多是沒有道理，道理隨人的手法、角度去操弄，當真相大白時，才明白道理是隨人解釋，自己的人生可別被別人的歪理給困住了。

NATIONAL 我說大貓的故事，是明白自己生命能力實在有限；同事的反饋，是證明我的智慧漸趨成熟一人生的道理，絕對沒有自己解讀出來的確切，活出自己的道理來！學校教的事，要自己反思；學校沒教的事，也要自己儘早領悟；人生的道理中深藏的秘密，要儘早發覺，一旦知道了，就要使這些成為自己的行為價值，然後，深信不疑，照著自己整合出來的人生道理做，生活的意義也會漸漸被實踐出來，自成自己的生活型態，加上自己確切知道要過什麼樣的生活時，那往目標走，這就是人生的意義，活出自己的故事人生。

與家人創造不同時刻的回憶、盡力而為做自己該做的事，使他們開心大笑、放心前進；和好友共享多樣的簡單午餐、盡情的談天說地；多關心自

己的健康，給自己不同的身心片段 - 走入公園、書店、咖啡館為自己變換空間，營造不同的氛圍；多閱讀、發想創作，向自己的夢想邁進，這些都是經過我思考排序過的人生要事。

村上春樹說生活：「我們只能把一切事物，轉換成某種清醒的東西來述說，只有活在那限定中。在僅有的幸福瞬間，我們的語言真的可以變成威士忌—瞬間的活著」⁵⁸，我用體悟出來的智慧過生活，期待充分認識自己後，在同心圓的神殿土地上灑下栽種關於「家人、友誼、健康和夢想」的智慧種子，深信它們能健康順利長成不畏風吹雨打的快樂生命樹，在環繞神殿的樹蔭下，享受一杯自己的威士忌，悠遊在幸福生活中！

伍、結語—走向星光守護的黃樹林小徑

小時候，有個夢想是想要天上的星星，因為沒有人摘得到它，自以為自己跟別人不同，別人做不到的，我一定可以想辦法得到。長大後，才知道人的能力是有限制的，於是望著天上的星星，怎麼能承認自己摘不到星星？怎麼對得起自己的夢想？有夢，追夢，追著追著，也忘記自己為什麼朝著星星的方向走去，直到……有一天我迷失了方向，停下來……住進了糖果屋。

包了糖衣的毒藥，終也有一天毒身發作，據說，解藥要自己追尋，別人能給你的只是暫時性的鎮靜劑，於是，我開始從書海中找答案，奈何「盡信書不如無書」依舊無解，我繼續在黑暗中摸索前進。

⁵⁸ 村上春樹著，《如果我們的語言是威士忌作者》，臺北市：時報出版社，2004。

這本專書一希臘人為什麼有智慧的內容闡釋，像極了我尋找自己獵戶星座⁵⁹的過程，在人生的挫折中重新摸索前進，腳步也比懵懂時更謹慎踏實，難免路途上坑坑洞洞，但朝著智慧星星的方向不變，星星從天空中漸漸進駐我的眼底，觸動我內心深處的靈魂。

很多智慧，要從基本、定義了解，往往瞭解後熱淚盈眶，但知易行難，要改變就得練習許多以前不曾領會到的基本，就如同古希臘智慧的啓示，錯以為看到的天空繁星，就是實際的樣態，卻未曾覺知，它們本身巨大的球體何曾小於地球的體積？那從炙熱球體中散發出的光熱，是經過幾萬光年的宇宙空間，才到達地球呈現出眼前一閃一閃照耀的小星星。

「覺知」開始改變了自己的成熟度，不再一味地追逐天空的星星，而是瞭解到自己應該專注於某顆星星的光芒中，使在自己內心中真正的發光發熱，讓幾萬光年的距離空間所消耗掉的光和熱，在實踐智慧的過程中，回到原始的光熱度，那智慧星就在我心中，沒有距離、不會失去，因為我已經擁有，它跟著我肩並肩的圓夢。

天上繁星，哪一顆在對你眨眼睛，想過你的完整人生嗎？先擁本專書中8大智慧理念，啓發自己的圓融心智，它終也會從短暫的火花，成為你心中自發性發光發熱的智慧星，守護著自己完整無悔的人生，『終有一天，我將嘆息地訴說很久很久之前，在某處：黃樹林裡有岔路兩條我選擇人跡罕至的一條使得這一切多麼不同』⁶⁰！

陸、參考文獻

一、書籍

⁵⁹ 參專書第257頁。

⁶⁰ 美國詩人佛洛斯特《未走之路》(The Road Not Taken)詩詞後半段內容譯本節錄。

- (一) 證嚴法師，《生活得智慧》，臺北市：慈濟文化出版社，2000。
- (二) 戴爾·卡耐基著，雷吟譯《人性的弱點》，臺北市：大孚書局，1979。
- (三) 吉米·洛爾，《人生，要活對故事》，臺北市：天下文化，2009。
- (四) 村上春樹，《如果我們的語言是威士忌》，臺北市：時報出版社，2004.5。
- (五) 利奧·巴士卡立著，簡宛譯，《愛·生活與學習》，臺北市：洪建全文教基金會，1984.7。
- (六) 亨利·大衛·梭羅，樂軒譯，《湖濱散記》，臺北市：臺灣商務，2010.10。
- (七) 約翰·依佐，吳綺爾譯，《早點知道會更好的人生秘密》，臺北市：商智文化，2008.3。
- (八) 丹·米爾曼，韓良憶譯，《深夜加油站遇見蘇格拉底》，臺北市：心靈工坊，2007.09。
- (九) 池田晶子，陳寶蓮譯，《14歲開始的哲學：學習思考的第一本書》，臺北市：先覺，2004.02。
- (十) 張德芬，《遇見未知的自己》，臺北市：方智，2007.05
- (十一) 麥可·雷伊，李振昌譯，《這一生，你為何而來？》，臺北市：天下文化，2005.08
- (十二) 河合隼雄，賴明珠譯，《心的棲止木：安住你的心的75則心靈處方》，臺北市：天下雜誌，2009.07

二、網路資源

- (一) 牛津線上字典，<http://www.oxfordadvancedlearnersdictionary.com/>
- (二) 維基百科，<http://zh.wikipedia.org/wiki/>
- (三) 康健雜誌，<http://www.commonhealth.com.tw/>